

업무선택 SELECT APPLICATION			
① 외국인 등록 ALIEN REGISTRATION	<input type="checkbox"/>	⑥ 체류자격외활동허가 ENGAGE IN ACTIVITIES NOT COVERED BY THE STATUS OF SOJOURN	<input type="checkbox"/>
② 등록증재발급 REISSUANCE OF REGISTRATION CARD	<input type="checkbox"/>	⑦ 근무처변경·추가허가 ALTERATION OR ADDITION OF EMPLOYMENT PLACE	<input type="checkbox"/>
③ 체류기간 연장허가 EXTENSION OF SOJOURN PERIOD	<input type="checkbox"/>	⑧ 재입국허가(단수,복수) REENTRY (SINGLE, MULTIPLE)	<input type="checkbox"/>
④ 체류자격 변경허가 CHANGE OF STATUS OF SOJOURN	<input type="checkbox"/>	⑨ 체류지변경신고 ALTERATION OF RESIDENCE	<input type="checkbox"/>
⑤ 체류자격 부여 GRANTING STATUS OF SOJOURN	<input type="checkbox"/>	⑩ 등록사항변경신고 CHANGE OF INFORMATION ON ALIEN REGISTRATION	<input type="checkbox"/>

PHOTO
35mm×45mm
외국인등록시에만
사진 부착
Photo only for
Alien Registration

공통 기재 사항 FOR ALL									
성명 Full Name	Surname			Given names			漢字姓名	성별 Sex	<input type="checkbox"/> 남 M <input type="checkbox"/> 여 F
생년월일 또는 외국인등록번호 Date of Birth or Alien Registration No.(if any)	년 Year	월 Month	일 Day	외국인등록번호 후단 Registration No			국적 Nationality / Others		
대한민국내 주소 Address in Korea							전화번호 Tel. No	() -	
							H · P No	-	-
본 국 주 소 Home Address							전화번호 Tel. No		
근무처 Workplace				직 위 Position			전화번호 Tel. No	() -	
여권번호 Passport No.				여권발급일자 Passport Issue Date			여권유효기간 Passport validity		
신청 사유 Reason for Application							E-Mail	@	

선택 기재 사항 CHOOSE YOUR APPLICATION						
③④⑤⑥⑦ 신청기간 Intended period of Sojourn	년(years)		월(months)		일(days)	
⑥ 자격외 예정근무지 Place of Employment				직위 Position		
⑦ 변경·추가예정근무지 Alteration or Addition Place				직위 Position		
⑧ 재입국신청기간 Intended Period of Re-entry				종류 Type	<input type="checkbox"/> 단수Single <input type="checkbox"/> 복수Multiple	
⑨ 변경전주소 Previous Address						
⑩ 등록사항변경 Change of Information on Alien Registration						
동반자 Dependent in Passport	성명 Full Name	생년월일 Date of Birth	관계 Relation	성명 Full Name	생년월일 Date of Birth	관계 Relation

행정정보공통이용동의 CONFIRMATION			
본인은 이 건 업무처리와 관련한 첨부서류는 「전자정부법」 제21조제1항에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 담당공무원이 확인하는 것에 동의합니다. I, the undersigned, hereby agree to allow all documents and information required for process of this application to be viewed by the public servant in charge. As specified under E-government Law, section 21, article 1.			
<input type="checkbox"/> 동의합니다. (I agree) <input type="checkbox"/> 동의하지 않습니다. 이 건 업무처리와 관련한 첨부 서류를 본인이 직접 제출하겠습니다. (I disagree. I will supply all related documents by myself)			
신청인 Applicant	(서명 또는 인) (sig/seal)	신청인의 배우자 Spouse of applicant	(서명 또는 인) (sig/seal)
		신청인의 부 또는 모 Father/Mother of the applicant	(서명 또는 인) (sig/seal)

신청일 Date of Application		신청인서명 Signature	
----------------------------	--	--------------------	--

공용란 FOR OFFICIAL USE ONLY							
기본사항	최초입국일		체류자격		체류기간		
접수사항	접수일자		접수번호		비고		
허가사항	허가일자		허가번호		체류자격	체류기간	
결재	담당	계장	과장	국장	소장		
	가 · 부						

수입인지 부착란은 뒤쪽에 있습니다. (Please attach the Revenue Stamp on the back side of this form)

[별지 제34호서식]

□ 공통 기재사항 입력안내 / Guideline for filling out basic info.

○ 성명(Full name)

여권에 기재되어 있는 성(Surname, Last Name 또는 Family Name)과 명(Given names)을 구분하여 기재하되 성이 없는 경우는 여권에 기재되어 있는 순서대로 성과 명란에 차례대로 영문으로 기재합니다.

Please enter your Surname and Given name in the appropriate boxes using upper case alphabet letters. Should the distinction not apply to you, please enter your name exactly as they appear on your passport.

○ 생년월일 또는 외국인등록번호 (Date of Birth or Alien Registration No.(if any))

여권 상 생년월일을 년, 월, 일 순서로 기재합니다. 소지하고 있는 외국인등록증의 상단에 적혀 있는 외국인등록번호(과거에 부여받은 적이 있는 경우 포함) 후단 7자리를 일(day) 뒤에 순서대로 기재합니다.

Fill out your date of birth as it appears in your passport. If you have one, or was given one in the past, please enter the last seven (7) digits of your alien registration number.

○ 대한민국내 주소(Address in Korea) 및 전화번호(Tel. No)

현재 체류하고 있는 실제 주소를 번지까지(아파트의 경우 동, 호수) / 국내에서 실제 연락 가능한 전화번호, 핸드폰 번호를 기재합니다. 기재하지 않으실 경우 우리 사무소가 제공하는 사증이나 체류관련 중요 사항에 대한 휴대폰 문자서비스를 받지 못하게 됩니다.

Please enter the complete, exact address of your current residence in Korea. / Provide a working phone & cell phone number where you can be reached in Korea. If this field is empty or incorrect, you will not be able to receive any of the vital information that we may provide.

○ 근무처(Place of Employment) / 직위(Position) / 전화번호(Tel. No)

현재 근무처(직장명, 학교명, 단체명 등) / 직위 및 담당업무 / 전화번호를 영문 또는 한자 또는 한글로 기재합니다.

Please enter information your current workplace (In Korean, Chinese or English)

○ E-Mail address

연락 가능한 E-MAIL 주소를 반드시 기재합니다. 기재하지 않으실 경우 우리 사무소가 제공하는 사증이나 체류관련 중요 안내 사항에 대해 E-MAIL 서비스를 받지 못하게 됩니다.

Enter an e-mail address where you can be reached. If you don't enter a valid e-mail address, you will not be able to receive any of the vital notices or information that we may provide.

○ 신청사유(Reason for Application)

신청하고자 하는 목적과 신청내용(예: 유학-체류기간연장, 결혼-체류지변경, 여권재발급-등록사항변경 등)을 영어 또는 한자 또는 한글로 간략하게 기재합니다.

Please enter your reason for application (e.g. Marriage - change of residence, re-issuance - change in registration data) in Korean, Chinese or English.

□ 선택 기재사항 입력안내 Optional information

○ 신청기간(Intended period of Sojourn)

각종 체류허가를 신청하는 경우 국내에 체류하고자 하는 기간을 기재합니다.(체류지변경이나 등록사항 변경 등을 신고만 하는 경우에는 제외)

When applying for any type of grant for sojourn, specify how long you will be staying in Korea (Can be omitted when applying for alteration of residence or change of information on alien registration)

○ 자격외 예정근무지(Place of Employment) / 직위(Position)

현재 체류자격에 해당하는 활동과 병행하여 다른 체류자격에 해당하는 활동 허가를 받고자 할 경우 해당 자격외활동 예정장소(근무처명, 학교명 등)와 직위를 기재합니다.

When applying to engage in activities not covered by the status of sojourn, specify where the said new activities will take place in (include the name of the firm/school along with its location, etc), as well as your position there.

○ 변경·추가예정근무지(Alteration or Addition of Workplace) / 직위(Position)

취업활동을 할 수 있는 체류자격을 받은 외국인이 변경 또는 추가되는 근무처의 명칭과 직위를 기재합니다.

When a registered foreign worker wishes to change or add their workplace, specify the name of the new workplace and their position in it.

○ 재입국신청기간(Intended Period of Re-entry) / 종류(Type)

신청인이 외국을 여행한 후 다시 귀국하여 동일한 체류자격으로 계속하여 체류를 하고자 할 경우 희망하는 여행기간을 월 또는 년 단위로 기재 합니다. 단 기존에 허가 받은 체류허가 기간을 초과하지 못하며 1회에 한하여 허가를 원 할 경우 단수에, 2회 이상 허가를 원 할 경우 복수에 "V" 표기를 합니다.

When applying for reentry, specify how long the visit outside Korea will be (in units of months or years). This must not exceed their original period of sojourn, and you must check "single" if you intend to leave once during your period of sojourn, and "multiple" if you want to leave more than once.

○ 변경전주소(Previous Address)

신청인이 체류지를 변경하여 체류지변경신고를 하는 경우 전 체류지 주소를 기재합니다.

When applying for alteration of residence, provide full address of previous residence.

○ 등록사항변경(Change of Information on Alien Registration)

성명, 성별, 생년월일 및 국적과 여권 번호, 발급일자 및 유효기간 등이 변경되는 경우 변경된 내용을 기재합니다.

List all related information that changed from the information currently on your alien registration card.

○ 동반자(Dependent in Passport)

신청인과 함께 국내 체류 중인 동반 가족 중 외국인등록증상 동반가능한 가족 또는 동반으로 등재된 경우에 한하여 기재합니다.

Only fill this out if there is any family member currently residing in Korea with the applicant who can be/is listed as dependent in passport on the registration record.

수입인지 첨부란 Revenue Stamp Here